

MINISTÉRIO DAS RELAÇÕES EXTERIORES
COMISSÃO MISTA DE INSPEÇÃO DOS MARCOS DA FRONTEIRA
BRASIL-PERU
ATA DA QUARTA CONFERÊNCIA

Entre os dias 19 e 20 de outubro do ano de 1994, sendo Presidente da República Federativa do Brasil Sua Excelência o Senhor Itamar Franco; Presidente da República do Peru Sua Excelência o Engenheiro Alberto Fujimori Fujimori; Ministro de Estado das Relações Exteriores do Brasil, o Senhor Embaixador Celso Luiz Nunes Amorim; Presidente do Conselho de Ministros e Ministro de Relações Exteriores do Peru, Senhor Efrain Goldenberg Schreiber reuniram-se na Cidade de Lima, Capital da República do Peru com o fim especial de celebrar a Quarta Conferência, os seguintes membros da Comissão Mista de Inspeção dos Marcos da Fronteira Brasil-Peru:

DELEGAÇÃO BRASILEIRA

CHEFE: Senhor Ministro **JOAQUIM LUIS CARDOSO PALMEIRO**, Chefe da Divisão de Fronteiras do Ministério das Relações Exteriores

DELEGADOS: Senhor **DAUBERSON MONTEIRO DA SILVA**, Chefe substituto da Primeira Comissão Brasileira Demarcadora de Limites.

Segundo Secretário Senhor **MARCIO CATUNDA FERREIRA GOMES**, da Embaixada da República Federativa do Brasil em Lima.



DELEGAÇÃO PERUANA

CHEFE: Senhor Ministro Conselheiro **JULIAN TORRES FLORES**,
Diretor de Fronteiras e Limites do Ministério de Relações
Exteriores.

DELEGADOS: Conselheira **INGRID LINDANGER SAIZ**, da Direção de
Fronteiras e Limites.

Terceiro Secretário **JORGE LAZO ESCALANTE**, da
Direção de Fronteiras e Limites.

Geógrafo **FRANCISCO OLANO MARTINEZ**, da Direção
de Fronteiras e Limites.

Tenente Coronel EP Ing. **ROLANDO YARIHUAMAN
AGUILAR**, do Instituto Geográfico Nacional.

Comandante FAP **OSCAR ALEGRE VALDEZ**,
representante do Comando Conjunto das Forças Armadas.

Capitão de Fragata AP **GUILLERMO EGO-AGUIRRE DE
LA PINIELLA**, do Comando Geral da Marinha-de-Guerra
do Peru.

Capitão de Fragata AP **VICTOR PAZOS PEREZ-
WILSON**, Chefe do Serviço de Hidrografia da Amazônia.
Direção de Hidrografia e Navegação da Marinha-de-Guerra
do Peru.

Capitão de Fragata AP **JULIO BEHR LACA**, da Direção de
Hidrografia e Navegação da Marinha-de-Guerra do Peru.

A IV Reunião Plenária da Comissão Mista de Inspeção dos Marcos da Fronteira Brasil-Peru foi instalada pelo Diretor de Fronteiras e Limites do Ministério de Relações Exteriores do Peru, Ministro Julian Torres Flores, Chefe da Delegação do Peru que expressou em nome do Vice-Ministro de Política Internacional e Secretário Geral de Relações Exteriores, Embaixador Eduardo Ponce Vivanco, sua satisfação em receber a Delegação brasileira, formulando votos de êxito, e mencionou que os temas da agenda comprovam o interesse de ambos países nos assuntos de fronteira destacando a importância desta Comissão que após quatorze anos volta a reunir-se para reforçar os laços de amizade e fraternidade entre ambos povos e governos que asseguram o êxito dos trabalhos a desenvolver-se na Comissão Mista.

A seguir, o Chefe da Delegação do Brasil, Ministro Joaquim Luis Cardoso Palmeiro, ao agradecer as palavras de boas-vindas, expressou seu reconhecimento à Delegação do Peru pela iniciativa de organizar a Reunião da Comissão Mista, depois de quatorze anos, ressaltando a importância de realizar trabalhos conjuntos na fronteira comum. Enfatizou a estreita cooperação que sempre caracterizou a relação entre ambos países. Referiu-se à necessidade de que a Comissão Mista inicie o planejamento de trabalhos de campo para os próximos anos e que, para sua realização, sejam efetuadas prévias reuniões técnicas.

Realizadas as apresentações entre ambas Delegações, o Ministro Julian Torres Flores, como Presidente da IV Reunião, declarou em sessão permanente a Comissão Mista e procedeu à leitura da seguinte agenda acordada por ambas Delegações.



AGENDA

IV REUNIÃO DA COMISSÃO MISTA DE INSPEÇÃO DE MARCOS DA FRONTEIRA BRASIL-PERU-

(Lima, 19 e 20 de outubro de 1994)

- 1 - Leitura e avaliação da Ata da III Reunião da Comissão Mista.
- 2 - Avaliação do Regulamento vigente da Comissão de Inspeção dos Marcos da Fronteira Brasil-Peru.
- 3 - Proposta de Regulamento Técnico.
- 4 - Plano de Trabalho para a campanha 1995. Setor Rio Javari.
- 5 - Assuntos diversos.
- 6 - Local e data da V Reunião da Comissão Mista de Inspeção dos Marcos da Fronteira Brasil-Peru.

CONSIDERAÇÃO DA AGENDA

Com referência ao item 1 da Agenda, foi lida a Ata da III Reunião da Comissão Mista assinada em Brasília em 29 de maio de 1980.

Tendo em vista o tempo transcorrido desde a última reunião da Comissão, as delegações procederam à avaliação da Ata.

Ambas delegações observaram que, não obstante a boa vontade das partes, os Trabalhos de Inspeção dos Marcos programados naquela oportunidade, objeto do item 2 da Agenda da III Reunião, não foram realizados por razões orçamentárias. Portanto, o Setor escolhido para a campanha seria



desenvolvido a partir do ano de 1996 de acordo com os recursos orçamentárias disponíveis de cada país.

Ao referir-se as características do modelo de marco adotado pela Comissão no item 3 da Agenda da III Reunião, a Delegação do Peru solicitou que essas características sejam adequadas ao Regulamento Técnico que deverá reger as atividades de campo da Comissão, o que foi acordado por ambas Delegações. Por outro lado, a Delegação brasileira propôs que as medidas dos marcos sejam modificadas tendo apresentado o modelo de Marco que foi aceito e acordado pela Comissão. **ANEXO I.**

Ademais, no que diz respeito aos sistemas de determinação de coordenadas, mencionados no ponto 4 da Agenda da III Reunião, as Delegações, a fim de atualizar as considerações técnicas para as medições, acordaram em substituir o sistema Doppler pelo sistema GPS, que será utilizado nas próximas campanhas de acordo com o estabelecido no Regulamento Técnico. Quanto ao intercâmbio de informação permanente para a implementação para os trabalhos de campo, foi acordado que o mesmo se efetuará por intermédio das respectivas Chancelarias.

Com respeito ao item 2 da Agenda, procedeu-se à leitura do Regulamento da Comissão Mista de Inspeção dos Marcos da Fronteira Brasil-Peru. A propósito, as delegações concordaram com a necessidade de avaliá-lo com o propósito de adequá-lo aos requerimentos atuais da Comissão. Realizada a avaliação conjunta, concordou-se em aprovar um novo Regulamento da Comissão Mista que se inclui na presente Ata como **ANEXO II.**

No que se refere ao item 3 da Agenda, a Delegação do Peru manifestou que, para todo trabalho de campo realizado pela Comissão Mista, faz-se necessário enquadrá-lo em certas normas técnicas e que o pessoal que participe dos mesmos atue em concordância com aquelas normas. Em vista de

que a Comissão Mista carece de tais normas , apresenta um projeto de regulamento técnico para avaliação. O projeto foi examinado por um grupo de trabalho composto por membros de ambas delegações, havendo resultado um texto de Regulamento Técnico, que foi aprovado pela Comissão Mista. **ANEXO III.**

No que diz respeito ao item 4 da Agenda, concordou-se que, para o ano de 1995, serão reiniciados os trabalhos de campo na fronteira peruano-brasileira, para os quais, nos meses de março e abril, realizar-se-á uma inspeção conjunta ao longo do rio Javari para efetuar um levantamento hidrográfico por radar do rio Javari e o reconhecimento do marco nº 86. Com esse objetivo estabeleceu-se a necessidade de realizar, prévia a campanha, uma Reunião Técnica na cidade de Belém do Pará, de 09 a 11 de janeiro de 1995, a fim de efetuar as coordenações pertinentes para a execução dos trabalhos programados.

Nesse sentido, a Delegação do Peru fez entrega de um Projeto de Plano de Trabalho para a inspeção do rio Javari que será avaliado pela parte brasileira.

Com respeito ao item 5 da Agenda, a Delegação brasileira fez entrega de uma publicação "Croquis de Navegação da Foz a Palmeiras" escala 1:50.000 e de 3 mapas da fronteira Brasil-Peru. A Delegação peruana agradeceu a informação proporcionada e por sua vez entregou à sua homóloga 9 folhas da Carta Nacional de alguns setores da fronteira Brasil-Peru a escala 1:100.000. Ambas Delegações se comprometeram a continuar com o intercâmbio de informação disponível.

Da mesma forma, ambas Delegações confirmaram a utilidade de contar com informação aerofotogramétrica da linha de fronteira.



Por outro lado, a Delegação do Brasil sugeriu a conveniência de examinar a possibilidade de estabelecer mediante convênio bilateral uma "zona não edificável" na parte terrestre da fronteira.

No desenvolvimento do item 6 da Agenda, a Delegação do Brasil manifestou sua satisfação de receber a delegação peruana em Brasília, sede da V Reunião Plenária da Comissão Mista, de 11 a 13 de agosto de 1995.


A Delegação do Peru agradeceu e aceitou o amável convite.

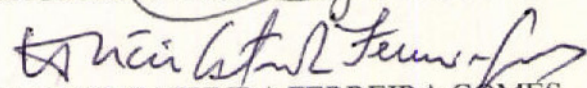
Finalmente, as Delegações reafirmaram o clima de amizade e cooperação em que se desenvolveu a reunião, o que demonstra o espírito que anima ambos povos e governos a realizar objetivos comuns.

Havendo-se esgotado o tratamento dos temas da Agenda, foi encerrada a IV Reunião da Comissão Mista de Inspeção de Marcos da Fronteira Brasil-Peru, e foi lavrada a presente Ata em quatro exemplares, dois em idioma português e dois em idioma espanhol, a qual, depois de lida e aprovada durante a sessão realizada no dia 20 de outubro de mil novecentos e noventa e quatro (quinta-feira), foi assinada pelos delegados participantes.

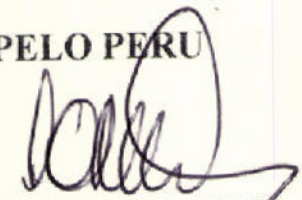
PELO BRASIL


JOAQUIM LUIS CARDOSO PALMEIRO


DAUBERSON MONTEIRO DA SILVA


MARCIO CATUNDA FERREIRA GOMES

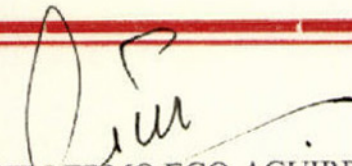
PELO PERU


JULIAN TORRES FLORES

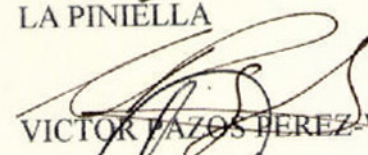

INGRID LINDANGER SAIZ


ROLANDO YARIHUAMAN

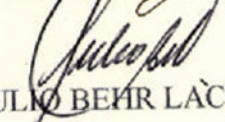

OSCAR ALEGRE VALDEZ



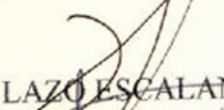
GUILLERMO EGO-AGUIRRE DE
LA PINIELLA



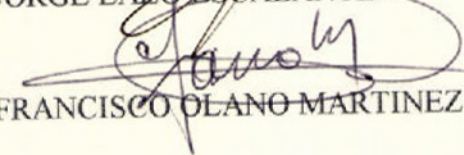
VICTOR PAZOS PEREZ-WILSON



JULIO BEHR LACA



JORGE LAZO ESCALANTE



FRANCISCO OLANO MARTINEZ

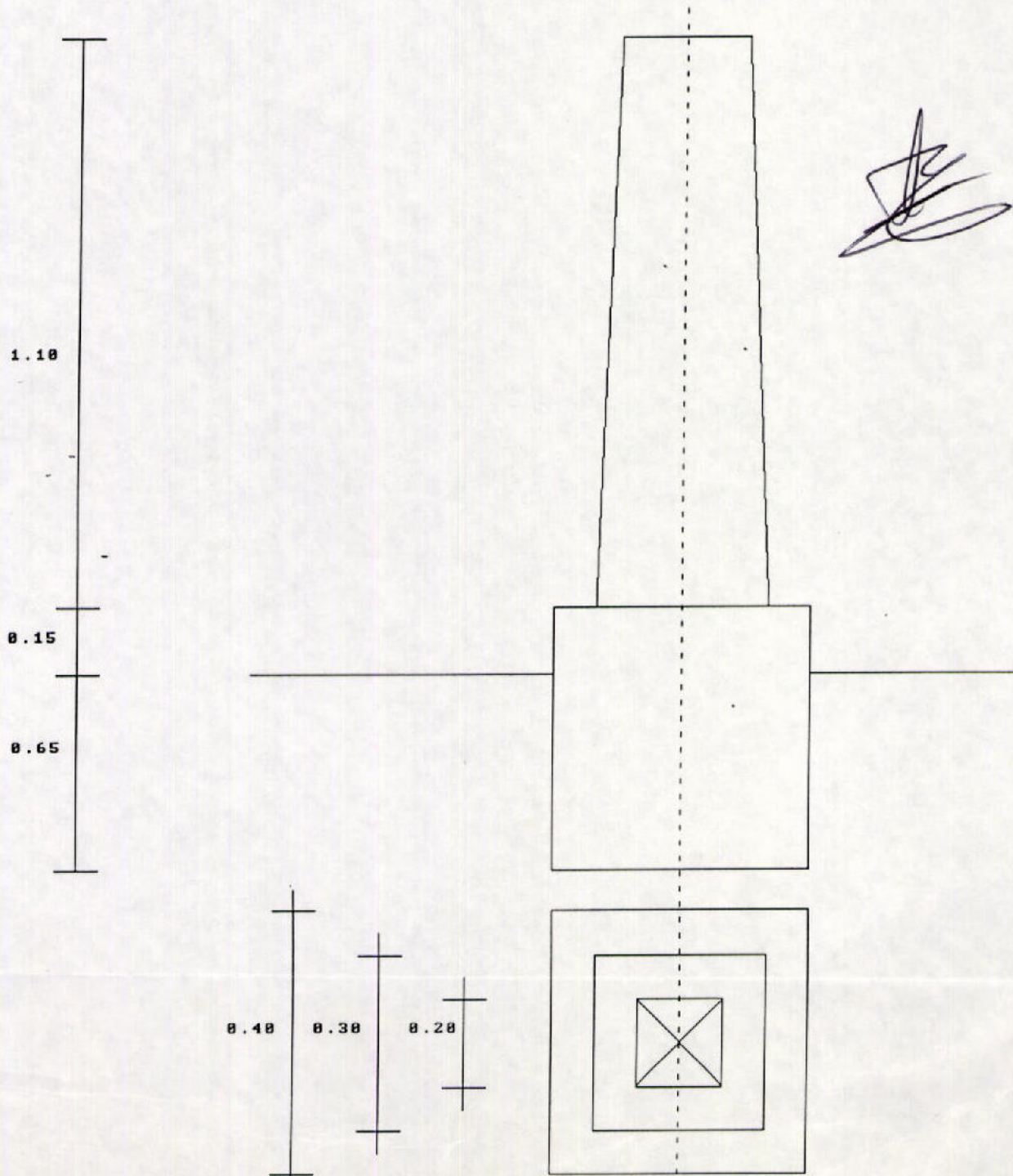


A N E X O I

COMISSÃO MISTA DE INSPEÇÃO DOS MARCOS

BRASIL-PERU

MODELO DE MARCO



UNIDADE DE MEDIDA: METRO

**COMISION MIXTA PARA LA INSPECCION DE HITOS
DE LA FRONTERA PERU-BRASIL**

ACTA DE LA CUARTA REUNION

Los días 19 y 20 de octubre de mil novecientos novecuatro, siendo Presidente de la República del Perú Su Excelencia el Ingeniero ALBERTO FUJIMORI FUJIMORI; Presidente de la República Federativa de Brasil Su Excelencia el Señor ITAMAR FRANCO; Presidente del Consejo de Ministros y Ministro de Relaciones Exteriores del Perú, señor EFRAIN GOLDENBERG SCHREIBER; Ministro de Relaciones Exteriores de Brasil, Embajador CELSO LUIZ NUNES AMORIM; se reunieron en la ciudad de Lima, Capital de la República del Perú en Comisión Mixta para la Inspección de Hitos de la Frontera Perú-Brasil, los siguientes representantes:

DELEGACION DEL PERU

Ministerio de Relaciones Exteriores:

- Ministro **JULIAN TORRES FLORES**, Director de Fronteras y Límites, Jefe de la Delegación.
- Consejera **INGRID LINDANGER SAIZ**, de la Dirección de Fronteras y Límites.
- Tercer Secretario **JORGE LAZO ESCALANTE**, de la Dirección de Fronteras y Límites.
- Geógrafo **FRANCISCO OLANO MARTINEZ**, de la Dirección de Fronteras y Límites.

Ministerio de Defensa:

- Teniente Coronel EP Ing. **ROLANDO YARIHUAMAN AGUILAR**, del Instituto Geográfico Nacional.
- Comandante FAP **OSCAR ALEGRE VALDEZ**, representante del Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas.
- Capitán de Fragata AP **GUILLERMO EGO-AGUIRRE DE LA PINIELLA**, de la Comandancia General de la Marina de Guerra del Perú.
- Capitán de Fragata AP **VICTOR PAZOS PEREZ-WILSON**, Jefe del Servicio de Hidrografía de la Amazonía. Dirección de Hidrografía y Navegación de la Marina de Guerra del Perú.
- Capitán de Fragata AP **JULIO BEHR LACA**, de la Dirección de Hidrografía y Navegación de la Marina de Guerra del Perú.

DELEGACION DE BRASIL

- Ministro **JOAQUIM LUIS CARDOSO PALMEIRO**, Jefe de la División de Fronteras del Ministerio de Relaciones Exteriores de Brasil, Jefe de la Delegación.
- Señor **DAUBERSON MONTEIRO DA SILVA**, Jefe substituto de la I Comisión Brasileña Demarcadora de Límites.
- Segundo Secretario **MARCIO CATUNDA FERREIRA GOMES**, de la Embajada de la República Federativa de Brasil.

La IV Reunión Plenaria de la Comisión Mixta para la Inspección de Hitos de la Frontera Perú-Brasil fue inaugurada por el Director de Fronteras y Límites del Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú, Ministro JULIAN TORRES FLORES, Jefe de la Delegación de Perú quien, por especial encargo del señor Vice Ministro de Política Internacional y Secretario General de Relaciones Embajador EDUARDO PONCE VIVANCO, presentó su cordial bienvenida a la Delegación de Brasil, formulando sus mejores deseos por el éxito de la reunión y señaló que los temas consignados en la Agenda a desarrollar son prueba del manifiesto interés de ambos países en los asuntos fronterizos, recalcando la importancia de esta Comisión que después de catorce años vuelve a reunirse para reforzar los estrechos lazos de amistad y hermandad existentes entre ambos pueblos y gobiernos, que aseguran el éxito de los trabajos a desarrollarse en la Comisión Mixta.

Posteriormente el Jefe de la Delegación de Brasil, Ministro JOAQUIM LUIS CARDOSO PALMEIRO, al agradecer las palabras de bienvenida, expresó su reconocimiento a la Delegación de Perú por la iniciativa de organizar la reunión de la Comisión Mixta después de catorce años, resaltando la importancia de realizar los trabajos conjuntos en la frontera común. Asimismo puso énfasis sobre la estrecha cooperación que siempre ha caracterizado la relación entre ambos países. Por otro lado se refirió a la necesidad que la Comisión Mixta inicie la planificación de los trabajos de campo para los próximos años y que para su realización se efectúen previamente reuniones técnicas.

Una vez realizadas las presentaciones entre ambas delegaciones, el Ministro JULIAN TORRES FLORES, como Presidente de la IV Reunión, declaró en sesión permanente a la Comisión Mixta, la cual procedió a desarrollar la siguiente Agenda acordada por ambas Delegaciones:

AGENDA

IV REUNION DE LA COMISION MIXTA DE INSPECCION DE HITOS DE LA FRONTERA PERU - BRASIL

(Lima, 19 y 20 de octubre de 1994)

- 1.- *Lectura y evaluación del Acta de la III Reunión de la Comisión Mixta.*
- 2.- *Evaluación del Reglamento vigente de la Comisión Mixta de Inspección de los Hitos de la Frontera Perú-Brasil.*
- 3.- *Propuesta de Reglamento Técnico.*
- 4.- *Plan de Trabajo para la campaña 1995: Sector Río Yavari.*
- 5.- *Varios*
- 6.- *Lugar y fecha de la V Reunión de la Comisión Mixta de Inspección de los Hitos de la Frontera Perú-Brasil.*

DESARROLLO DE LA AGENDA:

En cuanto al punto 1 de la Agenda se dió lectura al Acta de la III Reunión de la Comisión Mixta, firmada en Brasilia, el 29 de mayo de 1980.

En vista del tiempo transcurrido desde la última reunión de la Comisión, las delegaciones acordaron proceder a una evaluación del Acta.

Ambas delegaciones dejaron constancia que, pese a la buena voluntad de ambas partes, los trabajos de inspección de hitos encomendados en aquella oportunidad consignados en el punto 2 de la Agenda de la III Reunión, no se llegaron a realizar por razones presupuestales. Por ello el sector escogido para esa campaña sería trabajado a partir del año 1996 de acuerdo a la disposición presupuestal de cada país.

*Al referirse a las características del modelo de hito tomado por la Comisión en el punto 3 de la Agenda de la III Reunión, la Delegación de Perú solicitó que esas características sean adecuadas al Reglamento Técnico que deberá normar las actividades de campo de la Comisión, lo que fue acordado por ambas delegaciones. Por otro lado la delegación de Brasil propuso que las medidas de los hitos sean modificadas, presentando para ello un modelo de hito, el cual fue aceptado y acordado por la Comisión. **ANEXO I.***

Asimismo, en cuanto a los sistemas de determinación de coordenadas, a los que alude el punto 4 de la Agenda de la III Reunión, las delegaciones, a fin de actualizar las consideraciones técnicas para las mediciones, acordaron sustituir el sistema Doppler por el sistema GPS el que será utilizado en las próximas campañas, de acuerdo a lo establecido en el Reglamento Técnico. Por otro lado en cuanto al intercambio de información permanente para la implementación de los trabajos de campo, se acordó que se efectuará por intermedio de las respectivas Cancillerías.

*Respecto al punto 2 de la Agenda, se dió lectura al Reglamento de la Comisión Mixta de Inspección de los Hitos de la Frontera Perú-Brasil. Al respecto las delegaciones convinieron en la necesidad de evaluarlo con el propósito de adecuarlo a los requerimientos actuales de la Comisión. Realizada dicha evaluación conjunta, se acordó aprobar un nuevo Reglamento de la Comisión Mixta que se incluye en la presente Acta como **ANEXO II.***

*En cuanto al punto 3 de la Agenda, la Delegación de Perú manifestó que para todo trabajo de campo realizado por la Comisión Mixta es necesario que éste se enmarque dentro de ciertas normas técnicas y que el personal que participe en ellos actúe en concordancia con aquellas normas. Por ello, en vista que la Comisión Mixta carece de dichas normas, presenta un Proyecto de Reglamento Técnico para su evaluación. El proyecto fue examinado por un grupo de trabajo compuesto por miembros de ambas delegaciones habiendo resultado un texto de Reglamento Técnico, el cual fue aprobado por la Comisión Mixta. **ANEXO III.***

En lo referente al punto 4 de la Agenda, se acordó que para el año 1995 se reiniciarán los trabajos de campo en la frontera peruano-brasileña, para lo cual en los meses de marzo y abril se realizará una inspección conjunta a lo largo del río Yavari para efectuar un levantamiento hidrográfico por radar del río Yavari y el reconocimiento del hito (marco) Nro 86. Para ello se estableció la necesidad de realizar, previa a la campaña, una reunión técnica en la ciudad de Belem do Pará, del 9 al 11 de enero de 1995, a fin de efectuar las

coordinaciones pertinentes para la ejecución de los trabajos encomendados.

Sobre el particular la delegación de Perú hizo entrega de un Proyecto de Plan de Trabajo para la inspección del río Yavari el que será evaluado por la parte brasileña.

Respecto al punto 5 de la Agenda, la delegación de Brasil hizo entrega de una publicación "Croquis de Navegacao da Foz a Palmeiras" escala 1:50,000 y 3 de mapas de la frontera Perú-Brasil. La delegación peruana agradeció la información proporcionada, y a su vez entregó a su homóloga 9 hojas de la Carta Nacional de algunos sectores de la frontera Perú-Brasil, a escala 1:100,000. Ambas delegaciones se comprometieron a continuar con el intercambio de información que se disponga.

Asimismo, ambas delegaciones dejaron constancia de la utilidad de contar con información aerofotogramétrica de la línea de frontera.

Por otro lado, la delegación de Brasil sugirió la conveniencia de estudiar la posibilidad de establecer mediante convenio bilateral una "zona no edificable" en la parte terrestre de la frontera.

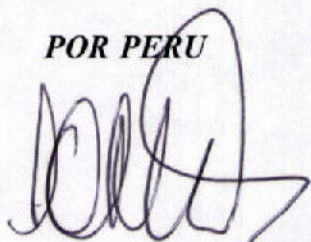
En el desarrollo del punto 6 de la Agenda, la Delegación de Brasil manifestó su satisfacción de recibir a la delegación peruana en Brasilia, sede de la V Reunión Plenaria de la Comisión Mixta, del 11 al 13 de agosto de 1995.

La Delegación de Perú agradeció y aceptó la amable invitación.

Finalmente, las Delegaciones dejan constancia del clima de amistad y cooperación en el cual se desarrolló la reunión, y que muestra el espíritu que anima a ambos pueblos y gobiernos en llevar a cabo objetivos comunes.

Habiéndose agotado el tratamiento de los temas de la Agenda, fue clausurada la IV Reunión de la Comisión Mixta de Inspección de Hitos de la Frontera Perú-Brasil, elaborándose la presente Acta en cuatro ejemplares, dos en idioma español y dos en idioma portugués, la cual después de leída y hallada conforme durante la sesión del jueves veinte de octubre de mil novecientos novecientos cuatro, fue firmada por los delegados que participaron en ella.

POR PERU

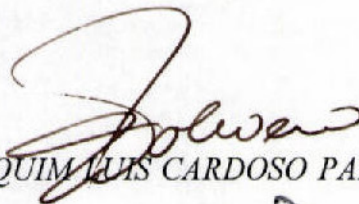


JULIAN TORRES FLORES



INGRID LINDANGER SAIZ

POR BRASIL



JOAQUIM LUIS CARDOSO PALMEIRO



DAUBERSON MONTEIRO DA SILVA